

REIFENHÄUSER MASKINER A/S

**ÅRSRAPPORT
JAHRESBERICHT**

2012/13

**Årsrapporten er fremlagt og godkendt
på selskabets ordinære generalforsamling,
den 13. november 2013**
*Der Jahresbericht wurde auf der ordentlichen
Hauptversammlung der Gesellschaft vorgelegt
und festgestellt*

Matthias Grote
Geschäftsleitung

Der deutsche Teil dieses Textes ist eine inoffizielle Übersetzung der dänischen Originalfassung. Im Falle einer Abweichung zwischen dem dänischen Text und der deutschen Übersetzung, hat der dänische Text Gültigkeit.

INDHOLDSFORTEGNELSE
INHALTSVERZEICHNIS

	Side Seite
Selskabsoplysninger <i>Informationen über die Gesellschaft</i>	
Selskabsoplysninger..... <i>Informationen über die Gesellschaft</i>	2
Påtegninger <i>Erklärungen</i>	
Ledelsespåtegning..... <i>Erklärung des Vorstandes</i>	3
Den uafhængige revisors erklæringer..... <i>Erklärungen des Selbständigen Wirtschaftsprüfers</i>	4-6
Ledelsesberetning <i>Bericht des Vorstandes</i>	
Ledelsesberetning..... <i>Bericht des Vorstandes</i>	7
Årsregnskab 1. juli 2012 - 30. juni 2013 <i>Jahresabschluss 1. Juli 2012 - 30. Juni 2013</i>	
Anvendt regnskabspraksis..... <i>Angewandte Rechnungslegungsgrundsätze</i>	8-13
Resultatopgørelse..... <i>Gewinn- und Verlustrechnung</i>	14
Balance..... <i>Bilanz</i>	15-16
Noter..... <i>Anhang</i>	17-19

SELSKABSOPLYSNINGER
INFORMATIONEN ÜBER DIE GESELLSCHAFT

Selskabet
Gesellschaft

Reifenhäuser Maskiner A/S
Toldbodgade 16
6000 Kolding

CVR-nr.: 45 09 64 16
CVR-Nr.:
Stiftet: 23. maj 1973
Gegründet: 23. Mai 1973
Hjemsted: Kolding
Sitz: Kolding
Regnskabsår: 1. juli 2012 - 30. juni 2013
Geschäftsjahr: 1. Juli 2012 - 30. Juni 2013

Bestyrelse
Aufsichtsrat

Ulrich Reifenhäuser
Matthias Grote
Kirsten Grote

Direktion
Geschäftsleitung

Matthias Grote

Revision
Wirtschaftsprüfer

BDO Statsautoriseret revisionsaktieselskab
Birkemose Allé 39
6000 Kolding

Pengeinstitut
Kreditinstitut

Sydbank
Jernbanegade 14
6000 Kolding

Oversættelsesforbehold
Übersetzungforbehalt

Den tyske del af dette dokument er en uofficiel oversættelse af den originale danske tekst, og i tilfælde af uoverensstemmelse mellem den danske tekst og den tyske oversættelse, har den danske tekst forrang.
Der deutsche Teil dieses Textes ist eine inoffizielle Übersetzung der dänischen Original-fassung. Im falle einer Abweichung zwischen dem dänischen Text und der deutschen Übersetzung, hat der dänische Text Gültigkeit .

LEDELSESPÅTEGNING
VERMERK DES VORSTANDES

Bestyrelsen og direktionen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for 1. juli 2012 - 30. juni 2013 for Reifenhäuser Maskiner A/S.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 30. juni 2013 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. juli 2012 - 30. juni 2013.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Kolding, den 29. august 2013
Kolding, 29. August 2013

Direktion
Geschäftsleitung

Matthias Grote

Bestyrelse
Aufsichtsrat

Ulrich Reifenhäuser

Matthias Grote

Kirsten Grote

Der Aufsichtsrat und der Vorstand haben heute den Jahresabschluss für 1. Juli 2012 - 30. Juni 2013 der Reifenhäuser Maskiner A/S behandelt und genehmigt.

Der Jahresabschluss wird in Übereinstimmung mit den Vorschriften des dänischen Gesetzes über den Jahresabschluss vorgelegt.

Wir vertreten die Auffassung, dass der Jahresabschluss Jahresabschluss ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Aktiva, Passiva und finanziellen Stellung der Gesellschaft zum 30. Juni 2013, sowie über die Tätigkeiten der Gesellschaft im Geschäftsjahr 1. Juli 2012 - 30. Juni 2013, vermittelt.

Nach unserer Auffassung enthält der Vorstandsbericht eine den Tatsachen entsprechende Darstellung der im Bericht behandelten Sachverhalte.

Der Jahresabschluss wird der Hauptversammlung zur Feststellung vorlegt.

**DEN UAFHÆNGIGE REVISORS ERKLÆRINGER
ERKLÄRUNGEN DES SELBSTÄNDIGEN WIRTSCHAFTSPRÜFERS***Til kapitalejerne i Reifenhäuser Maskiner A/S**An die Gesellschafter der Reifenhäuser
Maskiner A/S***PÅTEGNING PÅ ÅRSREGNSKABET**

Vi har revideret årsregnskabet for Reifenhäuser Maskiner A/S for regnskabsåret 1. juli 2012 - 30. juni 2013, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejl-information, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført vores revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

VERMERK IM JAHRESABSCHLUSS

Wir haben den Jahresabschluss der Reifenhäuser Maskiner A/S für das Geschäftsjahr vom 1. Juli 2012 - 30. Juni 2013 geprüft, der sich auf die angewandte Rechnungslegungspraxis, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und den Anhang erstreckt. Der Jahresabschluss wird in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss erstellt.

Die Verantwortung der Geschäftsleitung für den Jahresabschluss

Die Geschäftsleitung trägt die Verantwortung für die Erstellung und Vorlegung des Jahresabschlusses, der ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss entspricht. Die Geschäftsleitung trägt ferner die Verantwortung für die interne Kontrolle, die die Geschäftsleitung für erforderlich hält, um einen Jahresabschluss ohne wesentliche Fehlinformation auszuarbeiten unabhängig davon, ob die Fehlinformation auf Täuschungen und Fehler zurückzuführen ist.

Die Verantwortung des Wirtschaftsprüfers

Unsere Verantwortung liegt darin, eine Schlussfolgerung über den Jahresabschluss auf der Grundlage unserer Abschlussprüfung abzugeben. Wir haben die Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit internationalen Prüfungsnormen und weiteren Anforderungen gemäß der dänischen Gesetzgebung für Wirtschaftsprüfer ausgeführt. Diese Normen und Anforderungen verlangen, dass wir ethischen Anforderungen genügen, sowie so planen und durchführen, dass wir ein hohes Maß an Sicherheit dafür erzielen, ob der Jahresabschluss keine wesentliche Fehlinformation enthält.

DEN UAFHÆNGIGE REVISORS ERKLÆRINGER ERKLÄRUNGEN DES SELBSTÄNDIGEN WIRTSCHAFTSPRÜFERS

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for virksomhedens udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af virksomhedens interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraxis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Konklusion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 30. juni 2013 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. juli 2012 - 30. juni 2013 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

UDTALELSE OM LEDELSESBERETNINGEN

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

Eine Prüfung enthält die Ausführung von Prüfungshandlungen zum Erzielen von Prüfdocumentation für die im Jahresabschluss enthaltenen Beträge und Informationen. Die gewählten Prüfungshandlungen hängen von der Einschätzung des Prüfers ab, hierunter die Beurteilung der Risiken für im Jahresabschluss befindliche wesentliche fehlerhafte Information, ohne Rücksicht darauf, ob sie Veruntreuungen oder Fehlern zuzuordnen sind. Bei der Risikobewertung erwägt der Prüfer interne Kontrolle, die für die Erstellung eines Jahresabschluss durch das Unternehmen, der ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild vermittelt, relevant ist. Der damit verbundene Zweck besteht darin, Prüfungshandlungen zu gestalten, die den Umständen nach angemessen sind, aber nicht eine Schlussfolgerung über die Effizienz der internen Kontrolle des Unternehmens abzugeben. Eine Prüfung umfasst ferner die Beurteilung, ob die von der Geschäftsleitung vorgenommene Wahl von angewandten Rechnungslegungspraxis passend ist, ob die rechnermäßigen Bewertungen der Geschäftsleitung angemessen sind, sowie eine Bewertung der gesamten Präsentation des Jahresabschluss.

Nach unserer Überzeugung ist die erreichte Prüfdocumentation ausreichend und als Grundlage für unsere Schlussfolgerung geeignet.

Die Prüfung hat keinen Anlass zu keinen Einwendungen gegeben.

Schlussfolgerung

Nach unserer Überzeugung vermitteln der Jahresabschluss in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Aktiva, Passiva und Finanzlage der Gesellschaft zum 30. Juni 2013 sowie der Geschäftstätigkeit für das Geschäftsjahr vom 1. Juli 2012 - 30. Juni 2013.

ERKLÄRUNGEN ÜBER DEN BERICHT DES VORSTANDES

Wir haben den Bericht des Vorstandes in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss durchgelesen. In Ergänzung zu der durchgeführten Prüfung des Jahresabschluss haben wir keine weiteren Handlungen unternommen. Auf dieser Grundlage vertreten wir die Meinung, dass die Angaben in dem Bericht des Vorstandes in Übereinstimmung mit dem Jahresabschluss sind. 1

DEN UAFHÆNGIGE REVISORS ERKLÆRINGER
ERKLÄRUNGEN DES SELBSTÄNDIGEN WIRTSCHAFTSPRÜFERS

Kolding, den 29. august 2013
Kolding, 29. August 2013

BDO Statsautoriseret revisionsaktieselskab

Jesper Steensbjerre
Statsautoriseret revisor
Staatlich autorisierter Revisor

LEDELSESBERETNING
BERICHT DES VORSTANDES

Væsentligste aktiviteter

Selskabets væsentligste aktiviteter er salg af maskiner på provisionsbasis, samt salg af hjælpematerialer i forbindelse hermed.

Betydningsfulde hændelser, indtruffet efter regnskabsårets afslutning

Der er ikke efter regnskabsårets afslutning indtruffet begivenheder af væsentlig betydning for selskabets finansielle stilling.

Hauptgeschäftstätigkeiten

Die Geschäftstätigkeit der Gesellschaft besteht in Verkauf von Maschinen auf Provisionsbasis sowie Verkauf von Hilfsmaterialien in Verbindung damit.

Ereignisse von Bedeutung, die nach Beendigung des Geschäftsjahres eingetreten sind

Nach Ende des Geschäftsjahres sind keine Vorgänge eingetreten, die für Finanzlage der Gesellschaft von besonderer Bedeutung gewesen wären.

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS
ANGEWANDTE RECHNUNGSLEGUNGSGRUNDSÄTZE

Årsrapporten for Reifenhäuser Maskiner A/S for 2012/13 er aflagt i overensstemmelse med den danske årsregnskabslovs bestemmelser for virksomheder i regnskabsklasse B.

Årsrapporten er udarbejdet efter samme regnskabspraksis som sidste år, dog er der som følge af ændret lovgivning foretaget ændring i regnskabsmæssig skøn vedrørende udskudt skat fra 25% til 22%.

Generelt om indregning og måling

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes, herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger og nedskrivninger.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindeligt kostpris med fradrag af eventuelle afdrag samt tillæg/fradrag af den akkumulerede amortisering af forskellen mellem kostpris og nominelt beløb.

Der Jahresbericht für Reifenhäuser Maskiner A/S für 2012/13 wurde in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss für Unternehmen der Rechnungslegungsklasse B vorgelegt.

Der Jahresbericht wurde nach derselben Rechnungslegungspraxis wie im vorigen Jahr erarbeitet, aber infolge Änderung in der Gesetzgebung ist Schätzungen geändert wegen da latenten Steuern von 25% auf 22%.

Allgemeine Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

In der Gewinn- und Verlustrechnung sind die Erträge entsprechend ihrer Realisation berücksichtigt worden. Außerdem sind auch Wertberichtigungen von Aktivposten und Verbindlichkeiten enthalten. Zudem sind in der Gewinn- und Verlustrechnung alle Aufwendungen und Ergebniseffekte aufgrund von Abschreibungen und Wertberichtigungen erfasst.

Aktiva sind unter der Voraussetzung bilanzierungsfähig, dass ein zukünftiger wirtschaftlicher Nutzen für die Gesellschaft wahrscheinlich ist und der Wert der Aktiva verlässlich ermittelt werden kann.

Schulden sind unter der Voraussetzung bilanzierungsfähig, dass sie wahrscheinlich zu einem Abfluss von Ressourcen führen, die einem zukünftigen wirtschaftlichen Nutzen der Gesellschaft anzurechnen sind und der Wert der Verbindlichkeiten verlässlich ermittelt werden kann.

Die Zugangsbewertung von Aktiva und Verbindlichkeiten erfolgt zu Anschaffungskosten. Die Folgebewertung erfolgt entsprechend der im folgenden dargestellten Bewertungsmethode für die Aktiva und Verbindlichkeiten sowie für die sonstigen Rechnungsposten.

Bestimmte monetären Aktiva und Verbindlichkeiten werden zu fortgeführten Anschaffungskosten angesetzt, wobei mit einer über die Laufzeit konstanten Rendite/Zinsen gerechnet wird. Bei der Ermittlung der fortgeführten Anschaffungskosten werden die Unterschiedsbeträge zwischen Anschaffungskosten und Nennwert/Rückzahlungsbetrag zeitanteilig bis zur Fälligkeit des Forderungs/Rückzahlungsbetrages ergebniswirksam hinzugerechnet bzw. davon abgezogen.

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS
ANGEWANDTE RECHNUNGSLEGUNGSGRUNDSÄTZE

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

Den regnskabsmæssige værdi af immaterielle og materielle anlægsaktiver gennemgås årligt for at afgøre, om der er indikation af værdiforringelse ud over det, som udtrykkes ved normal afskrivning. Hvis dette er tilfældet, foretages nedskrivning til den lavere genindvindingsværdi.

RESULTATOPGØRELSEN**Nettoomsætning**

Nettoomsætningen ved salg af handelsvarer indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden årets udgang. Nettoomsætning indregnes eksklusiv moms, afgifter og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

Andre eksterne omkostninger**Personaleomkostninger**

Personaleomkostninger omfatter løn og gager, inklusiv feriepenge og pensioner samt andre omkostninger til social sikring mv. til selskabets medarbejdere. I personaleomkostninger er fratrukket modtagne godtgørelser fra offentlige myndigheder.

Finansielle indtægter og omkostninger

Finansielle indtægter og omkostninger indeholder renteindtægter og -omkostninger, realiserede og urealiserede kursgevinster og -tab vedrørende værdipapirer, gæld og transaktioner i fremmed valuta, amortisering af finansielle aktiver og forpligtelser samt tillæg og godtgørelse under acontoskatteordningen mv. Finansielle indtægter og omkostninger indregnes med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

Bei der Bilanzierung und Bewertung werden Verluste und Risiken berücksichtigt, deren Gegebenheiten bereits am Bilanzstichtag vorgelegen haben und durch bis zur Vorlage des Jahresberichtes bekannte Umstände be- oder entkräftet wurden.

Der Bilanzwert der immateriellen und materiellen Anlagen wird jährlich geprüft, um zu bewerten, ob eine Indikation für eine Wertverringerung darüber hinaus, was bei normaler Abschreibung ausgedrückt ist, vorliegt. Wenn dies der Fall ist, wird eine Wertberichtigung auf einen niedrigeren Beschaffungswert vorgenommen.

GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG**Nettoumsatz**

Der Nettoumsatz wird bei der Veräußerung von Handelswaren in der Gewinn- und Verlustrechnung berücksichtigt, sofern die Lieferung und das Risiko vor Jahresende auf den Käufer übergegangen sind, der Ertrag verlässlich bestimmt werden kann und auch voraussichtlich eingehen wird. Die Nettoumsätze werden abzüglich der Umsatzsteuer und der im Zusammenhang mit dem Verkauf anfallenden Rabatte angesetzt.

Sonstige externe Aufwendungen**Personalaufwendungen**

Personalaufwendungen erstrecken sich auf Löhne und Gehälter, einschl. Urlaubsgeld und Renten, sowie andere Sozialleistungen u.a.m. für die Mitarbeiter der Gesellschaft. In den Personalaufwendungen sind erhaltene Vergütungen von öffentlichen Behörden abgezogen.

Finanzielle Erträge und Aufwendungen

Finanzielle Erträge und Aufwendungen umfassen Zinserträge und -aufwendungen, realisierte und unrealisierte Kursgewinne und -verluste im Bezug auf Wertpapiere, Verbindlichkeiten und Transaktionen in Fremdwährung, Aufwendungen für die Tilgung monetärer Aktiva und Verbindlichkeiten sowie Zulagen und Vergütung im Rahmen der Steuervorauszahlungsregelung u.a. finanzielle Erträge und Aufwendungen werden mit den Beträgen, die sich auf das Geschäftsjahr beziehen, zusammengefasst.

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS
ANGEWANDTE RECHNUNGSLEGUNGSGRUNDSÄTZE

Skat

Årets skat, som består af årets aktuelle skat og forskydning i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posterings direkte på egenkapitalen.

BALANCEN

Materielle anlægsaktiver

Driftsmateriel og inventar måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af den skønnede restværdi efter afsluttet brugstid.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktiveres forventede brugstider og restværdi herefter:

	Brugstid Nutzungsdauer	Restværdi Restwert
Andre anlæg, driftsmateriel, inventar og personbiler.....	5 år	0%
<i>Sonstige Anlagen, Betriebsmittel, Inventar und Autos</i>		

Fortjeneste eller tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen under andre driftsindtægter eller andre driftsomkostninger.

Steuern

Unter den Posten Steuern auf das Jahresergebnis, fallen die aktuellen Steuern für das Berichtsjahr und die Steueraufwendungen die aus der Bilanzierung von latenten Steuern anfallen. Sie sind in der Höhe, wie sie sich auf das Jahresergebnis zurückführen lassen oder direkt im Eigenkapital mit dem Teil, sie sich auf die Postierungen direkt im Eigenkapital zurückführen lassen, berücksichtigt.

BILANZ

Sachanlagen

Betriebsmittel und Inventar werden zu Anschaffungskosten abzüglich der planmäßigen Abschreibungen, gegebenenfalls vermindert um Wertberichtigungen angesetzt.

Abschreibungsgrundlage sind die Anschaffungskosten nach Abzug des angesetzten Restwertes am Ende der Nutzungsdauer.

Die Anschaffungskosten umfassen den Anschaffungspreis abzüglich der direkt mit der Anschaffung verbundenen Kosten, bis zu dem Zeitpunkt an dem der Vermögensgegenstand einsatzbereit ist.

Die linearen Abschreibungen basieren auf der im Folgenden dargestellten Schätzung der zu erwartenden Nutzungsdauer der Vermögensobjekte und des Restwertes am Ende der Nutzungsdauer:

Gewinne oder Verluste bei der Veräußerung von Sachanlagen ergeben sich aus dem Unterschied zwischen dem Veräußerungspreis abzüglich der Veräußerungskosten und des Buchwertes zum Veräußerungszeitpunkt. Gewinne oder Verluste werden in der Gewinn- und Verlustrechnung bei den Abschreibungen berücksichtigt.

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS
ANGEWANDTE RECHNUNGSLEGUNGSGRUNDSÄTZE**BALANCEN****Finansielle anlægsaktiver**

Finansielle anlægsaktiver omfatter desuden børs-noterede obligationer, der ikke forventes afhændet. Disse obligationer måles til dagsværdi (børskurs) på balancedagen.

Deposita omfatter huslejedeposita, som indregnes og måles til kostpris. Der afskrives ikke på depoSita.

Varebeholdninger

Varebeholdninger måles til kostpris efter FIFO-princippet. I tilfælde, hvor nettorealiseringsværdien er lavere end kostprisen, nedskrives til denne lavere værdi.

Kostpris for handelsvarer opgøres som anskaffelsespris med tillæg af hjemtagelsesomkostninger.

Nettorealiseringsværdien for varebeholdninger opgøres som salgspris med fradrag af færdiggørelsesomkostninger og omkostninger, der afholdes for at effektuere salget, og fastsættes under hensyntagen til omsættelighed, ukurans og udvikling i forventet salgpris.

Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi. Værdien reduceres med nedskrivning til imødegåelse af forventede tab.

Udbytte

Udbytte, som forventes udbetalt for året, indregnes som en gældsforpligtelse.

BILANZ**Finanzanlagevermögen**

Das Finanzanlagevermögen umfasst zudem börsengängige Obligationen, die voraussichtlich nicht veräußern werden soll. Diese Obligationen werden zum Stichtagskurs (Börsenkurs) angesetzt.

Kautionen umfassen Mietkautionen, die bewertet und zum Kostenpreis amortisiert sind. Kautionen können nicht abgeschrieben werden.

Vorräte

Vorräte werden zu Anschaffungskosten nach dem FIFO-Prinzip angesetzt. Sinkt der Nettoverkaufswert zum Bilanzstichtag unter den Buchwert, werden erfolgswirksame Abschreibungen vorgenommen.

Die Anschaffungskosten für Handelswaren sind der Anschaffungspreis unter Hinzuziehung der Transportkosten.

Der Nettoverkaufswert von Warenbeständen wird als Verkaufspreis abzüglich der Ingangsetzungs- und Vertriebskosten und werden unter Berücksichtigung von Absatzbarkeit, fehlender Markt-gängigkeit und Entwicklung des zu erwartenden Verkaufspreises ermittelt.

Forderungen

Forderungen werden zum getilgten Anschaffungskosten angesetzt, die normalerweise dem Nennwert entsprechen, abzüglich einer Wertminderung wegen Uneinbringlichkeit.

Dividende

Dividende, die für das Jahr ausgezahlt werden sollen, werden als Verbindlichkeit ausgewiesen.

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS
ANGEWANDTE RECHNUNGSLEGUNGSGRUNDSÄTZE**Skyldig skat og udskudt skat**

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter.

Udskudt skat måles af midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser.

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettiget skattemæssigt underskud, måles til den værdi, hvortil aktivet forventes at kunne realiseres, enten ved udligning i skat af fremtidig indtjening, eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser inden for samme juridiske skatteenhed.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. For indeværende år er anvendt en skattesats på 22 %.

Gældsforpligtelser

Gæld er målt til amortiseret kostpris svarende til nominel værdi.

Steuerverbindlichkeiten und latente Steuern

Die aktuellen Steuerverbindlichkeiten und Forderungen bez. aktueller Steuern werden in der Bilanz als berechnete Steuern auf das steuerpflichtige Jahreseinkommen berücksichtigt und zwar unter Berichtigung der Steuern auf das steuerpflichtige Einkommens ehemaliger Jahre, sowie von Steuervorauszahlungen.

Latente Steuern werden als mittelfristige Unterschiede zwischen dem Buchwert und dem steuerlichen Wert von Aktiva und Verbindlichkeiten ermittelt.

Aktive latente Steuern, hierunter fällt der Steuerwert eines steuerlich anerkannten Verlustvortrages, wird zu dem Wert berechnet, zu dem das Aktiv erwartungsgemäß veräußert werden kann, entweder durch Ausgleich mit Steuern aus zukünftigen Erlösen oder durch Verrechnung mit latenten Steuerverbindlichkeiten innerhalb derselben juristischen Steuereinheit.

Latente Steuern werden auf der Grundlage der Steuervorschriften und Steuersätze berechnet, die in der Gesetzgebung am Bilanzstichtag gelten, wenn zu erwarten ist, dass aus den latenten Steuern aktuelle Steuern werden. Für das laufende Jahr wird ein Steuersatz von 22 % angesetzt.

Verbindlichkeiten

Sonstige Verbindlichkeiten werden zu ihren fortgeführten Anschaffungskosten angesetzt, die normalerweise dem Rückzahlungsbetrag entsprechen.

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS
ANGEWANDTE RECHNUNGSLEGUNGSGRUNDSÄTZE

Omgøring af fremmed valuta

Transaktioner i fremmed valuta omgøres til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen indgøres i resultatopgørelsen som en finansiel post.

Hvis valutapositionen anses for sikring af fremtidige pengestrømme, indgøres urealiserede værdireguleringer direkte på egenkapitalen.

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omgøres til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældens opståen indgøres i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

Umrechnung von Fremdwährung

Transaktionen in Fremdwährung werden zum Wechselkurs am Transaktionstag berechnet. Wechselkursdifferenzen, die zwischen dem Kurs am Transaktionstag und dem Kurs am Auszahlungstag entstehen, werden als finanzielle Posten in der Gewinn- und Verlustrechnung berücksichtigt.

Werden Fremdwährungspositionen als Sicherung zukünftiger Kapitalflüsse klassifiziert, werden die Kursschwankungen direkt im Eigenkapital erfasst.

Forderungen, Verbindlichkeiten und sonstige monetäre Posten in Fremdwährung, die nicht am Bilanzstichtag abgerechnet wurden, werden zum Wechselkurs am Bilanzstichtag umgerechnet. Der Unterschied zwischen dem Stichtagskurs und dem Kurs zu dem Zeitpunkt, wo die Forderungen oder Verbindlichkeiten entstanden sind, werden in der Gewinn- und Verlustrechnung unter finanziellen Erträgen und Aufwendungen berücksichtigt.

RESULTATOPGØRELSE 1. JULI - 30. JUNI
GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG 1. JULI - 30. JUNI

	Note <i>Anhang</i>	2012/13 kr. DKK	2011/12 kr. DKK
BRUTTOFORTJENESTE.....		1.797.607	1.406.010
BRUTTOVERDIENST			
Personaleomkostninger.....	1	-1.096.723	-1.088.460
<i>Personalkosten</i>			
Af- og nedskrivninger.....		-83.337	-126.216
<i>Abschreibungen und -wertungen</i>			
DRIFTSRESULTAT.....		617.547	191.334
BETRIEBSERGEBNIS			
Andre finansielle indtægter.....		19.370	53.099
<i>Sonstige finanzielle Erträge</i>			
Andre finansielle omkostninger.....		-13.970	-17.220
<i>Sonstige finanzielle Aufwendungen</i>			
RESULTAT FØR SKAT.....		622.947	227.213
ERGEBNIS VOR STEUERN			
Skat af årets resultat.....	2	-161.381	-62.376
<i>Steuern auf das Jahresergebnis</i>			
ÅRETS RESULTAT.....		461.566	164.837
JAHRESERGEBNIS			
FORSLAG TIL RESULTATDISPONERING			
VORSCHLAG FÜR DIE GEWINNVERTEILUNG			
Foreslået udbytte for regnskabsåret.....		300.000	300.000
<i>Vorgeslagene Dividende für das Geschäftsjahr</i>			
Overført resultat.....		161.566	-135.163
<i>Gewinnvortrag</i>			
I ALT.....		461.566	164.837
TOTAL			

BALANCE 30. JUNI
BILANZ 30. JUNI

AKTIVER AKTIVA	Note Anhang	2013 kr. DKK	2012 kr. DKK
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar..... <i>Sonstige Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattu</i>		0	83.337
Materielle anlægsaktiver <i>Sachanlagen</i>	3	0	83.337
Andre værdipapirer..... <i>Sonstige Wertpapiere</i>		167.548	372.710
Lejededesitum..... <i>Mietkautionen</i>		15.500	15.500
Finansielle anlægsaktiver <i>Finanzanlagen</i>		183.048	388.210
ANLÆGSAKTIVER ANLAGEVERMÖGEN		183.048	471.547
Varelager..... <i>Waren</i>		16.178	22.716
Varebeholdninger <i>Warenbestände</i>		16.178	22.716
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser..... <i>Forderungen aus Lieferungen und Leistungen</i>		314.738	956.840
Tilgodehavende hos tilknyttede virksomheder..... <i>Forderungen gegen verbundene Unternehmen</i>		8.966	19.615
Udskudte skatteaktiver..... <i>Latente Steuerforderungen</i>		19.694	8.000
Tilgodehavende selskabsskat..... <i>Forderungen aus Körperschaftssteuern</i>		0	19.000
Periodeafgrænsningsposter..... <i>Rechnungsabgrenzungsposten</i>		12.914	14.861
Tilgodehavender <i>Forderungen</i>		356.312	1.018.316
Likvider <i>Liquide Mittel</i>		1.865.183	1.530.095
OMSÆTNINGSAKTIVER UMLAUFVERMÖGEN		2.237.673	2.571.127
AKTIVER AKTIVA		2.420.721	3.042.674

BALANCE 30. JUNI
BILANZ 30. JUNI

PASSIVER <i>PASSIVA</i>	Note <i>Anhang</i>	2013 kr. DKK	2012 kr. DKK
Aktiekapital..... <i>Gesellschaftskapital</i>		500.000	500.000
Overført overskud..... <i>Gewinnvortrag</i>		931.564	769.998
EGENKAPITAL..... <i>EIGENKAPITAL</i>	4	1.431.564	1.269.998
Anden gæld..... <i>Übrige Verbindlichkeiten</i>		97.964	134.517
Langfristede gældsforpligtelser..... <i>Langfristige Verbindlichkeiten</i>	5	97.964	134.517
Kortfristet del af langfristet gæld..... <i>Kurzfr. Anteil der langfristigen Verbindlichkeiten</i>	5	39.120	39.120
Leverandører af varer og tjenesteydelser..... <i>Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen</i>		42.075	231.659
Gæld til tilknyttede virksomheder..... <i>Verbindlichkeiten gegenüber verbundene Unternehmen</i>		0	630.000
Selskabsskat..... <i>Körperschaftssteuern</i>		173.075	15.200
Anden gæld..... <i>Übrige Verbindlichkeiten</i>		336.923	422.180
Foreslået udbytte for regnskabsåret..... <i>Vorgeschlagene Dividende für das Geschäftsjahr</i>		300.000	300.000
Kortfristede gældsforpligtelser..... <i>Kurzfristige Verbindlichkeiten</i>		891.193	1.638.159
GÆLDSFORPLIGTELSE <i>VERBINDLICHKEITEN</i>		989.157	1.772.676
PASSIVER..... <i>PASSIVA</i>		2.420.721	3.042.674
Eventualposter mv. <i>Eventualverbindlichkeiten u.a.</i>	6		
Pantsætninger og sikkerhedsstillelser <i>Verpfändungen und Sicherheitsleistungen</i>	7		
Ejerforhold <i>Eigentümerverhältnisse</i>	8		

NOTER
ANHANG

	2012/13 kr. DKK	2011/12 kr. DKK	Note Anhang
Personaleomkostninger			1
<i>Personalkosten</i>			
Løn og gager.....	1.083.849	1.074.694	
<i>Löhne und Gehälter</i>			
Omkostninger til social sikring.....	6.205	7.098	
<i>Aufwendungen für soziale Sicherung</i>			
Andre personaleomkostninger.....	6.669	6.668	
<i>Sonstige Personalaufwendungen</i>			
	1.096.723	1.088.460	
Skat af årets resultat			2
<i>Steuern auf das Jahresergebnis</i>			
Beregnet skat af årets skattepligtige indkomst.....	173.075	15.200	
<i>Berechnete Steuer auf das steuerpflichtige Einkomm</i>			
Regulering af udskudt skat.....	-13.412	47.176	
<i>Regulierung der latenten Steuern</i>			
Reg. af udsk. skat som følge af ændret skattesats.....	1.718	0	
<i>Reg. Der latenten Steuern als Folge eines geändert</i>			
	161.381	62.376	
Materielle anlægsaktiver			3
<i>Sachanlagen</i>			
		Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	
		<i>Produktionsan- lagen und Maschinen</i>	<i>Sonstige Anlagen, Betriebs- und Geschäfts- ausstattu</i>
Kostpris 1. juli 2012.....	222.036	250.000	
<i>Anschaffungskosten 1. Juli 2012</i>			
Kostpris 30. juni 2013.....	222.036	250.000	
<i>Anschaffungskosten 30. Juni 2013</i>			
Afskrivninger 1. juli 2012.....	222.036	166.663	
<i>Abschreibungen 1. Juli 2012</i>			
Årets afskrivninger	0	83.337	
<i>Abschreibungen des Jahres</i>			
Afskrivninger 30. juni 2013.....	222.036	250.000	
<i>Abschreibungen 30. Juni 2013</i>			
Regnskabsmæssig værdi 30. juni 2013.....	0	0	
<i>Buchwert 30. Juni 2013</i>			

**NOTER
ANHANG**

Egenkapital	Note
<i>Eigenkapital</i>	<i>Anhang</i>
	4

	Aktiekapital Gesellschafts- apital	Overført overskud Gewinn- vortrag	I alt Insgesamt
Egenkapital 1. juli 2012.....	500.000	769.998	1.269.998
<i>Eigenkapital 1. Juli 2012</i>			
Forslag til årets resultatdisponering.....		161.566	161.566
<i>Vorschlag für die Gewinnverteilung</i>			
Egenkapital 30. juni 2013.....	500.000	931.564	1.431.564
<i>Eigenkapital 30. Juni 2013</i>			

Aktiekapitalen har ikke været ændret i de seneste 5 år.

Das Stammkapital ist in den letzten 5 Jahren unverändert gewesen.

	2013 kr. DKK	2012 kr. DKK
Aktiekapital		
<i>Gezeichnete Kapital</i>		
Selskabskapitalen er fordelt således:		
Das Aktienkapital verteilt sich auf:		
<i>Das Gezeichnete Kapital ist folgendemassen verteilt:</i>		
A-aktier, 350 stk. a nom. 1.000 kr.....	350.000	350.000
<i>Stammaktien, 350 Stck. a Nom. 1.000 kr.</i>		
B-aktier, 150 stk. a nom. 1.000 kr.....	150.000	150.000
<i>Vorzugsaktien, 150 Stck. a Nom. 1.000 kr.</i>		
	500.000	500.000

Langfristede gældsforpligtelser	5
<i>Langfristige Verbindlichkeiten</i>	

	1/7 2012 gæld i alt 1/7 2012 Verbindlichkeiten insgesamt	30/6 2013 gæld i alt 30/6 2013 Verbindlichkeiten insgesamt	Afdrag næste år Tilgungsraten nächstes Jahr	Restgæld efter 5 år Restschuld nach 5 Jahren
Anden gæld.....	173.637	137.084	39.120	0
<i>Übrige Verbindlichkeiten</i>				
	173.637	137.084	39.120	0

Eventualposter mv.	6
<i>Eventualverbindlichkeiten u.a.</i>	
Ingen	
<i>Keine</i>	

**NOTER
ANHANG****Note
Anhang****Pantsætninger og sikkerhedsstillelser****7***Verpfändungen und Sicherheitsleistungen*

Til sikkerhed for gæld til bilforhandler 137 tkr., er der givet pant i bil, hvis regnskabsmæssige værdi pr. 31. juni 2013 udgør 0 tkr.

Zur Sicherheit für Verbindkeiten gegenüber Autohändler in Höhe von 137 tDKK, wurden Hypotheken auf Auto gestellt, mit einem Buchwert zum 31. Juni 2013 in Höhe von 0 tDKK.

Ejerforhold**8***Eigentümerverhältnisse*

Følgende aktionærer er noteret i selskabets aktionærfortegnelse som ejende minimum 5% af stemmerne eller minimum 5% af aktiekapitalen:

Im Verzeichnis der Stammanteile sind folgende Gesellschafter als Besitzer von mindestens 5 % der Stimmen bzw. mindestens 5 % der Grundkapital eingetragen.:

Matthias Grote

Solvej 18, Vejle

Reifenhäuser GmbH & Co. KG Maschinenfabrik
Troisdorf, Tyskland